

川普在就職演說中沒有說的話

簡單的事實是，川普在他的第一次演講中幾乎忽略了這個國家新家庭面臨的所有重大問題！

2025年1月23日，星期四

(編者按：在進入正文之前先介紹一下本文的作者。伯尼·桑德斯是美國著名的政治人物，自1991年起擔任佛蒙特州國會議員，2007年成為參議員。他是民主社會主義者，長期以獨立人士身分參與政治，但在總統競選中與民主黨合作。他曾兩度參加美國總統競選：

- 2016年總統競選：桑德斯在民主黨初選中表現強勁，雖敗給希拉里，但推動了進步派議題的討論。
- 2020年總統競選：再次參選，初期領先，但最終退選並支持拜登。

桑德斯是美國進步派的重要代表，其主張深刻影響了美國政治，尤其在年輕人和工人階級中擁有廣泛支持。) 我周一參加了川普的就職典禮，不用說，我幾乎不同意他所說的一切。

然而，真正讓我震驚的不是他說了什麼(考慮到他的一般言論，這並不奇怪)，而是他沒說什麼。簡單的事實是，川普發表了一次重要演講，這是他第二任總統任期的第一次演講，但卻忽略了這個國家新家庭面臨的幾乎所有重大問題。

◎伯尼·桑德斯
(Bernie Sanders)

這有多瘋狂？

我們的醫療保健系統崩潰、運作不良且費用極其昂貴。我們仍然是唯一一個沒有保障全民健保的富裕國家。川普對如何應對醫療危機隻字未提。

我們支付的處方藥價格是世界上最高的，有時比其他國家高出10倍，四分之一的美國人無法負擔醫生開的處方藥。唐納德·川普對處方藥價格高昂隻字未提。

我們有80萬美國人無家可歸，數百萬人將其有限收入的50%或60%用於住房。美國面臨嚴重的住房危機——每個人都知道這一點。而川普在就職演說中對此隻字未提。

在當今的美國，收入和財富不平等現象比以往任何時候都更加嚴重。現在在美國最富有的三個人擁有的財富比社會底層的一半人擁有的財富還要多。但川普對超級富豪和其他普通人之間日益擴大的差距隻字未提。或許這是因為在他的就職典禮上，這三個人——美國最富有的三個人——就坐在他的身後。而且我應該補充一點，如果你相信的話，這三個人的財富自去年11月大

選以來增加了2330多億美元。難怪他們就坐在川普後面。他們非常高興。

在就職演說中，川普對如何應對全球氣候變遷危機隻字未提。過去十年是有史以來最溫暖的十年，從加州到印度，從歐洲到北卡羅來納州，世界各地都發生了極端天氣和自然災害。他隻字未提氣候變遷——當然，除了明確表示他打算透過「鑽，寶貝，鑽」讓這種可怕的情況變得更加糟糕。真傑出！

隨著我們進入川普新的總統任期，我們必須保持專注。我們不能驚慌。

在未來的幾個月和幾年裡，我們的工作不僅僅是回應川普發表的每一個荒謬言論。這正是川普世界希望我們做的。他們想要定義辯論的參數並讓我們生活在他們的世界。這是一個陷阱，我們不該掉進去。

我們的工作是關注我國工薪家庭面臨的最重要問題，為這些危機提供解決方案，並要求川普對我們做出回應。

讓我只提及其中幾個：是的，醫療保健是一項人權，我們必須與其他主要國家一起，透過全民健保、單一支付計劃，保障所有人的醫療保健。

是的，我們必須對抗大型製藥公司的貪婪，大幅降低這個國家的處



中美論壇社 主編
社務委員：張紹遷 周友道 水秉和 張一飛 陳憲中 馬在莊 佟秉宇 高志雲 盛嘉麟 梅強英 范湘濤 張文基 兼社長
刊例設計 劉學武
每星期六出刊 第600期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

方藥成本。是的，我們必須建造數百萬套低收入和經濟適用住房。是的，我們必須透過免收公立學院和大學的學費來確保我們所有的年輕人都有能力接受高等教育。

是的，我們必須與全球社會合作，減少碳排放，將我們的能源系統從化石燃料轉變為永續能源，以應對氣候變遷。

是的，我們必須通過立法，將荒謬的每小時7.25美元的聯邦最低工資提高到每小時17美元的生活工資。

是的，我們必須通過《支持法案》，讓工人更容易加入工會並發展工會運動。

是的，為了幫助滿足這個國家工薪家庭的需求，我們必須要求最富

有的人，包括唐納德·川普身後的億萬富翁，開始繳納他們應繳納的稅金。

是的，我們必須結束腐敗的競選財務制度，該制度允許少數億萬富翁購買選舉結果並使我們迅速陷入寡頭政治。

總而言之：隨著我們進入川普新的總統任期，我們必須保持專注。我們不能驚慌。無論他簽署多少行政命令、發表多少聲明，我們的目標始終不變。我們必須進行教育。我們必須組織起來。我們必須團結人們，制定一個對所有人都有好處、而不是只對少數人有利的議程。

現在，我們比以往任何時候都更需要為建立一個基於經濟、社會和環境正義的美國而奮鬥。我們開始工作吧。

兩岸三地一甲辰(一)

一、緣起

2025元旦我從上海回到美國聖地牙哥家，結束了14年來常往來於太平洋兩岸的飛人生涯。幾位在丹源醫療器材公司共事了十幾年的同事在兩天前的榮休歡送會上特別提醒我要把「述而不作」，「光說不練」的毛病改掉。並說要等著看我已經以PPT形式存在的材料寫成書。他們說「你現在已經退休了，再也沒有藉口了，等著看你成書」。有人把書名都想好了，那就是《走出歐洲中心主義的心路歷程》。這是我2013年10月在台北【平行空間論壇】的演講，後來我又在公司的【文史哲俱樂部】的周五沙龍重講了一遍。回到加州後不久中美論壇的梅強英約稿，(我們是台大化學系1967年班的同班同學)，我們討論後決定先從一篇短的開始。

二、從上世紀六十年代的三本小書談起



1960年代的台灣雖然仍處於戒嚴狀態(1949-1988世界最長，雖然西方媒體叫她「自由中國」)。但「白色恐怖」與50年代相比已經緩和許多，照執政的國民黨的說法戒嚴法他們只執行了3%。殷海光，李敖，柏楊都是當時的名作家，也都受到當局的迫害，後來李敖，柏楊到都坐過牢，但我們要澄清一點。他們坐牢並不是因為寫了內容不妥的書緣故。柏楊是因為翻譯《大力水手》漫畫插圖多了句旁白：這島上只有你我父子二人，還要什麼「告全國軍民同胞」，因而得罪了蔣家，罪名包括「侮辱元首」。圖中柏楊的《醜陋的中國人》一書其單行本是1985年才出版，但在60年代他的中國文化醬缸論，及醬缸中

◎熊建勳

的醜陋的中國人是以雜文的形式出現的，我覺得他犯了方法學上的錯誤，並為類似的觀點取了一個名字「錯胎論」。「錯胎論」是我杜撰的名詞，現象倒是普遍已極。從我在台灣長大的小學時代到現在將屆退休之年接觸到來自海峽兩岸五湖四海的華人，這種現象似乎有增無減。這些人不論周圍發生了一些不如意事，或報章媒體中揭出一些醜聞，都會有人以幾乎是反射性的以全稱普遍的口吻大聲痛斥全體中國人，不但是當今還活著的中國人，更包括古代的中國人。柏楊的「醬缸論」與「醜陋的中國人」就是一個例子。他們的口吻令人覺得他們認為投胎作中國人是前世作了孽，而他們痛斥全體中國人正可表示他們自己沒有那些所罵的毛病。經過大半輩子的思考，我認為錯胎論者犯了方法學上的錯誤。他們批評的現象並不是不存在，但他們把人性的各種缺點，抽離，重組再投射為虛擬的醬缸中人。但我張眼四望，以具體的人，家人，師友等為例再與世界其他種人比較就發現此，醬缸中之醜陋的中國人乃無稽之談。李敖則是因為牽扯到台灣政治行動及與蕭孟能的財物糾紛二次入獄。

殷海光雖然沒有坐牢，但卻是受迫害最深的，在60年代初，台灣爆發了雷震的「自由中國」案，表面的原因是《自由中國》雜誌上刊登了一篇《反攻無望論》，殷海光是《自由中國》的總編輯被牽連進去。那是一個要「認真作偽」的時代，反共大陸無望人人都知道，你可以在家裡說(只要聲音不太大)，但是你不能在大廳廣眾之下公開說。登在雜誌上公開討論也就可以按上一個不忠誠的罪名。但是《自由中國》雜誌社出事真正的問題是雷震想與當時台灣本地的政治人物如李萬居、高玉樹等聯合成一股地方勢力而觸犯了當局，那才是真正的原因。

在1964年，殷海光已經不准在台大演講。還記得有一次是名義上是許倬雲的演講，但只講了一個開場白，以後就讓殷海光繼續講下去。

當時的台灣自由主義的先驅是很能與國民黨當局捉迷藏的。後來又不准殷海光教書，又要將他從台大哲學系解聘，還沒等到解聘的手續完成，殷海光已於1969年患胃癌病逝，享年只有49歲，英年早逝。

三、中西文化論戰

60年前我還在台大讀書的1960年代初，發生了一場所謂的「中西文化論戰」，在《文星雜誌》被封鎖前，論戰的主要場就在《文星》。爭論雙方：一邊是由李敖主編的《文星雜誌》為代表的「全盤西化派」，另一邊是胡秋原主編的《中華雜誌》為代表的「超越前進派」。雖然就內容的豐富度與立論的水準言，現在回看或是當時看都給人雷聲大雨點小的感覺。但有一點不容否認，此議題的確是自鴉片

戰爭以來，中國知識分子為民族振興謀，一直在討論的議題。圖中李敖《為中國思想趨向求答案》就是高舉「全盤西化」的一個代表，但討論問題態度非常狂妄，經常掛在口邊的是要為參加辯論不同意他意見的人「看看病」。而內容其實相對膚淺、貧乏。我當時得出一個結論：那些高喊「全盤西化」，並對中國的前途開出這樣或那樣藥方的人，似乎對「西方文化」並沒有與其主張及藥方相對應的、該有的知識與理解。1968年在「去去去，去美國」的浪潮中，我搭上了一架波音707的留學生包機。我對自己說：要趁留學之便將「中西文化論戰」中的議題搞清楚。

四、殷海光：《怎樣辨別是非》中的七種謬誤

就在此論戰的期間殷海光出版了一本小書，書名《怎樣辨別是非》，其第一章《種種謬誤》列舉了人們在追尋探討「真理」及討論問題時常犯的一些邏輯錯誤，現複製如下：

一、訴諸群眾

幾天前看了一個視頻，內容是一位八十多歲的老先生談農曆新年，他談到了「年」的方方面面，讓我對「過年」增加了不少中國傳統認知。在介紹他談話的重點之前，先向大家報告一個好消息：中國的農曆新年已經被聯合國科教文組織正式批准為世界級的非物質文化遺產。現在這個節日不僅是中華民族的傳統節日，它已經是全世界的一個節日。

下面再談另外兩個今年蛇年的特殊之處：

一、今年的大年初一是陽曆的一月29日，較立春的日子(二月3日)早了五天，所以在這個蛇年裏我們有了第一個立春，今年又有潤六月，因此下一個立春(陽曆2026年2月4日)比蛇年的除夕

二、訴諸權威
三、訴諸暴力
四、訴諸憐惜
五、人身攻擊
六、以自我中心的論斷(ego-centric predicament)
七、過份簡單。

這些不必在此詳述，只是有一個小插曲卻對我個人求學的心路歷程有很大影響故在此一敘。那就是在這第六條「以自我為中心論斷」後面加了一個括弧註解ego center predicament，但在辯論中西化派的對手徐復觀指出英語predicament一字不是論斷的意思，而是兩難的意思。此ego-centric predicament一詞其實是西方哲學界對笛卡爾我思故我在(I think therefore I am)的一個批評。一個小小錯誤本來無傷大雅，但當時參與論戰的西化派(一般猜想是殷門子第)卻以「胡纏硬拗」的態度「死不認錯」，對我各人言，後果有兩個：其一是加深了我對他們是「不懂裝懂」的判斷與印象，但也確實促成了此後我對西方哲學的興趣。(未完待續)

二、訴諸權威
三、訴諸暴力
四、訴諸憐惜
五、人身攻擊
六、以自我中心的論斷(ego-centric predicament)
七、過份簡單。

這些不必在此詳述，只是有一個小插曲卻對我個人求學的心路歷程有很大影響故在此一敘。那就是在這第六條「以自我為中心論斷」後面加了一個括弧註解ego center predicament，但在辯論中西化派的對手徐復觀指出英語predicament一字不是論斷的意思，而是兩難的意思。此ego-centric predicament一詞其實是西方哲學界對笛卡爾我思故我在(I think therefore I am)的一個批評。一個小小錯誤本來無傷大雅，但當時參與論戰的西化派(一般猜想是殷門子第)卻以「胡纏硬拗」的態度「死不認錯」，對我各人言，後果有兩個：其一是加深了我對他們是「不懂裝懂」的判斷與印象，但也確實促成了此後我對西方哲學的興趣。(未完待續)

一、訴諸群眾



◎關宇

(陽曆2026年2月16日)早了12天，所以這個蛇年就有了兩個立春。(也許許多人會把24節氣當作以農曆計算的日子，其實它們是以太陽曆運行的規律來制定的，所以是陽曆，比較明顯的是夏至(陽曆6月21日左右)及冬至(陽曆12月21日左右)。(24節氣都有哪些請看註一。)

二、每十九年農曆年和陽曆年重逢一次(如果你查看你的農曆和陽曆的生日，在你19歲，38歲，57歲等的生日時，你會發覺你的農曆陽曆生日又重逢了。)在這十九年中有七個農曆年是有雙春，有七個年是有立春，另有五年是單春。今年蛇年就是這七個雙春年之中的一個。

始自今年蛇年中國大陸將把農曆除夕列為假日，因此過年將有四天

假期，可以說是慶祝了春、夏、秋、冬四季，象徵着老百姓的富足和快樂！

雖然現在把農曆的大年初一稱之為春節，但是民間依然習慣稱之為過年，我們仍對人道賀稱：“過年好！”那麼這個年是怎麼來的，很多人也許知道一般過去的最古老的傳說都是年是一頭怪獸，它每年到冬天的時候也就是到臘月的最後一天，它總要出來擾民，破壞大自然，殘害老百姓，給人們帶來痛苦和災難，這頭怪獸人們就起名叫年。老百姓就把這件事告訴了蒼天上的玉皇大帝，傳說中玉帝知道了這件事就派紫微大帝下界收服這頭遭害百姓的怪獸年，從此人們就可以平安快樂的過這個節日“年”了！

在結束這篇短文之前，祝各位讀者蛇年大吉！

註一：二十四節氣為：立春、雨水、驚蟄、春分、清明、穀雨、立夏、小滿、芒種、夏至、小暑、大暑、立秋、處暑、白露、秋分、寒露、霜降、立冬、小雪、大雪、冬至、小寒、大寒。

Year of the Snake

Paul P. Tung

A few days ago, I watched a video in which an older gentleman in his eighties talked about the Lunar New Year. He spoke about all aspects of the "New Year," which gave me a lot of new knowledge about Chinese traditions. Before introducing the main points of his talk, I would like to report the good news to everyone: China's Lunar New Year has been officially approved by UNESCO as a world-class intangible cultural heritage. Now this festival is not only a traditional festival of the Chinese nation, it has become a festival for the whole world.

Let's talk about two other special things about this year of the Snake:

First, the first day of the Chinese New Year this year is January 29th in the Gregorian calendar, which is five days earlier than the Start of the spring (立春) (February 3rd). So, in this year of the snake, we have the first Start of the spring. This year, we have a Run June (潤六月). Therefore, the next Start of the Spring (February 4, 2026, in the Gregorian calendar) is 12 days

earlier than the New Year's Eve of the Year of the Snake (February 16, 2026, in the Gregorian calendar), so there will be two Start of the spring in this Year of the Snake. (Perhaps many people regard the 24 solar terms as days calculated according to the lunar calendar. They are formulated according to the laws of the movement of the sun, so they are the solar calendar. The most obvious ones are the summer solstice (around June 21 of the solar calendar) and the winter solstice (around December 21 of the solar calendar).
Second, the lunar and solar calendars coincide once every 19 years (if you check your lunar and solar birthdays, you will find that your lunar and solar birthdays coincide with each other on your 19th, 38th, 57th, etc. birthdays). In these 19 years, there are seven lunar years with double the Start of the springs, seven years

without the Start of the spring, and five years with single the Start of the springs. This year, the Year of the Snake is one of the seven years with double the Start of the spring.

Starting this year, the Year of the Snake, mainland China will list the Lunar New Year's Eve as a holiday, so there will be a four-day holiday for the Lunar New Year. It can be said that it celebrates the four seasons of spring, summer, autumn, and winter, symbolizing the prosperity and happiness of the people throughout the year!

Although the first day of the lunar calendar is now called the Spring Festival, people still call it Nian (年). We still greet people by saying, "Happy New Year! 過年好!" So how did this Nian (年) come about? Many people may know that in the past, the oldest legend is that Nian is a monster. Every winter, on the last day of the twelfth lunar month, it always comes out to disturb the people, destroy nature, harm the common people, and bring pain and disaster to people. The common people told the Jade Emperor in the sky about this matter. According to legend, the Jade Emperor knew about this and sent the Purple Power Emperor to the lower world to subdue the monster Nian that was harming the people. From then on, people could celebrate the New Year festival in peace and happiness.

Before concluding this short article, I wish all readers a happy Year of the Snake!